II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1971

inzake de conform § 32 van de Wet op de aanpassing en sanering van de Duitse steenkolenmijnbouw en de Duitse steenkolenmijngebieden verleende steun

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(71/121/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 93, lid 2, alinea 1,

Gelet op de schriftelijke en mondelinge opmerkingen van de Lid-Staten en van andere betrokkenen,

I

Overwegende dat belastingplichtigen conform § 32 van de Wet op de aanpassing en sanering van de Duitse steenkolenmijnbouw en de Duitse steenkolenmijngebieden van 15 mei 1968 (Kohlegesetz) (BGBl. I, blz. 365), die de winst op grond van een regelmatige boekhouding opgeven en na 30 april 1967 in een steenkolenmijngebied een vaste vestiging oprichten of uitbreiden, op aanvrage voor de na 30 april 1967 en vóór 1 januari 1970 (begunstigingsperiode) in verband met de oprichting of uitbreiding van de vaste vestiging aangeschafte of gefabriceerde verslijtbare vermogenswaarden, die tot de vaste activa behoren, een aftrek van de inkomstenbelasting of winstbelasting (Körperschaftssteuer) tot 10 % van de aanschaffings- of fabricagekosten toepassen ; dat deze mogelijkheid voorts geldt voor verslijtbare vermogenswaarden die binnen twee jaar na afloop van de begunstigingsperiode worden geleverd of gefabriceerd, wanneer deze waarden behoren tot de vaste activa van een vestiging, met de oprichting of uitbreiding waarvan de belastingplichtige binnen de begunstigingsperiode een aanvang heeft gemaakt (regeling voor de periode na afloop van deze termijn) ;

Overwegende dat de aftrek alleen geoorloofd is wanneer de Bondsgemachtigde voor de steenkolenmijnbouw in overleg met de door de Landsregering aangewezen instantie een certificaat conform § 32, lid 2, van het Kohlegesetz heeft afgegeven ; dat het derhalve daartoe vooral noodzakelijk is dat de oprichting of uitbreiding van de vestiging de economische structuur van het steenkolenmijngebied kan verbeteren ; dat zij economisch gezien speciale steun verdient en dat er in redelijke omvang nieuwe arbeidsplaatsen door in het leven worden geroepen ;

Overwegende dat bij artikel 9 van de wet op de verlening van investeringstoelagen en tot wijziging van belastingrechtelijke en premierechtelijke voorschriften van 18 augustus 1969 (Steueränderungsgesetz 1969) (BGBl. I, blz. 1211) de in § 32 van het Kohlegesetz vastgestelde begunstigingsperiode tot 1 januari 1972 is verlengd; dat de wet op 22 augustus 1969 in werking is getreden (Artikel 13) ;

II

Overwegende dat de verlening van investeringstoelagen volgens § 32 van het Kohlegesetz een begunstiging betekent van ondernemingen, die in de Duitse steenkolenmijngebieden vestigingen oprichten of uitbreiden ; dat zij een steunmaatregel van de Staat vormt die voldoet aan de voorwaarden van artikel 92, lid 1, van het Verdrag ;

Overwegende dat de Commissie bij het onderzoek van het steunproject in 1967 op grond van de naar voren gebrachte economische argumenten, het doel en de destijds werkelijk bestaande noodzaak de industriële diversificatie van de economische structuur van de kolenmijngebieden in de Gemeenschap in versneld tempo tot stand te brengen, van oordeel was dat het project op grond van artikel 92, lid 3 c), kon worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat het noornemen tot verlenging van de steunregeling naar de mening van de Commissie niet verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt voor zover zij de begunstiging van investeringen in alle steenkolenmijngebieden van het land Noordrijn-Westfalen betreft ; dat de Commissie derhalve bij brief van 30 juli 1970 de procedure op grond van artikel 93, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag heeft aangevangen en de Bondsregering heeft verzocht vanaf 1 december 1970 geen nieuwe beslissingen inzake de verlening van investeringspremies in Noordrijn-Westfalen meer te nemen ;

III

Overwegende dat de economische toestand in het land Noordrijn-Westfalen sinds de indiening van het wetsontwerp in 1967 aanzienlijk is verbeterd ; dat de gemiddelde groei van de economie in dat land ten minste weer gelijke tred houdt met die in het overige Bondsgebied ; dat het produkt per hoofd in Noordrijn-Westfalen, opnieuw even snel is gestegen als in het gehele gebied van de Bond ; dat het altijd boven het Bondsgemiddelde heeft gelegen ; dat het produkt per hoofd ook in het Ruhrgebied praktisch gelijk is aan het gemiddelde van de Bond ;

Overwegende dat de bruto-uurlonen in de industrie in Noordrijn-Westfalen op de tweede plaats komen in de Bondsrepubliek, onmiddellijk achter die in Hamburg ;

Overwegende dat de kolenvoorraden in de Bondsrepubliek Duitsland, die in 1966 tot 24 miljoen ton waren toegenomen eind 1969 tot 5,1 miljoen ton waren verminderd en eind 1970 tot circa 3,9 miljoen ton zijn gedaald ; dat er geen voorraden steenkoolcokes meer bestaan ; dat verkorting van de arbeidsduur als gevolg van onvoldoende afzet niet meer nodig was ;

Overwegende dat het werklozenpercentage in Noordrijn-Westfalen, dat in 1967 gemiddeld 2,3 % bedroeg, sinds eind 1969 op 0,5 % ligt ; dat op 31 oktober 1970 in het land Noordrijn-Westfalen 155.000 arbeidsplaatsen voor mannen onbezet waren, waarvan in het Ruhrgebied 50.000 arbeidsplaatsen ;

Overwegende dat de planning die ten grondslag lag aan § 32 van het Kohlegesetz in 1967 volgens informatie van de Bondsregering rekende op herschepping van 20.000 nieuwe arbeidsplaatsen in alle Duitse steenkolenmijngebieden ; dat in feite alleen voor Noordrijn-Westfalen tot 1 oktober 1970 aanvragen zijn goedgekeurd over een investeringsvolume van 10,7 miljard DM ; dat door deze investeringen bijna 86.000 nieuwe arbeidsplaatsen zullen worden geschapen ;

IV

Overwegende dat het in § 32 van het Kohlegesetz geprojecteerde steunstelsel voorzover het de regionaal niet gedifferentieerde begunstiging van investeringen in de steenkolenmijngebieden van het land Noordrijn-Westfalen betreft, niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 92, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag ;

Overwegende dat aan de voorwaarden waaronder het steunsysteem conform artikel 92, lid 3, sub a) of b), verenigbaar zou kunnen worden geacht met de gemeenschappelijke markt evenmin is voldaan, dat in de steenkolenmijngebieden van het land Noordrijn-Westfalen noch de levensstandaard abnormaal laag is noch een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst ; dat de steun voorts niet dient tot opheffing van een ernstige verstoring in de economie van de Bondsrepubliek Duitsland ;

Overwegende dat, gezien de verandering in de economische toestand in het land Noordrijn-Westfalen sinds 1967, ook aan de voorwaarden voor toepassing van artikel 92, lid 3, sub c), niet meer is voldaan ; dat de begunstigde gebieden in vergelijking tot andere gebieden van de gemeenschap een zeer vergevorderde industrialisatie vertonen, alsmede inkomenscijfers per hoofd die dienovereenkomstig gunstig zijn alsmede een bijna volledige werkgelegenheid ;

Overwegende dat de voortzetting van de steun in de huidige vorm ertoe zou leiden dat de verschillen in de levensomstandigheden tussen de afzonderlijke gebieden van de Gemeenschap nog verder werden vergroot, hetgeen inbreuk zou maken op de in artikel 2 van het Verdrag omschreven doelstellingen ; dat zij de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt zodanig zou veranderen dat het gemeenschappelijk belang werd geschaad ; dat § 32 van het Kohlegesetz namelijk geen nadere bepalingen bevat over de te begunstigen ondernemingen noch over de keuze van bepaalde plaatsen waar de oprichting of uitbreiding van vaste vestigingen zou moeten worden gesteund om de nagestreefde structuurverbetering van de betrokken gebieden tot stand te brengen ; dat overigens ook bepalingen ontbreken die de benoeming bijvoorrang zou kunnen waarborgen van werknemers die door de sluiting van kolenmijnen hun arbeidsplaats verliezen ;

V

Overwegende dat de investeringstoelage op grond van § 32 van het Kohlegesetz daarom voor het land Noordrijn-Westfalen moet worden stopgezet, zolang een gedifferentieerde handhaving van dit steunmiddel niet is gewaarborgd ; dat voor de stopzetting van de steunverlening geen wijziging van de wet noodzakelijk is ; dat het voor het geval van differentiatie van de steunverlening voldoende is indien de Bundesbeauftragte für den Steinkohlenbergbau nog alleen voor projecten in Noordrijn-Westfalen certificaten op grond van § 32, lid 2, van deze wet afgeeft op grond van criteria die overeenstemmen met de in artikel 92 van het E.E.G.-Verdrag neergelegde beginselen ;

Overwegende dat voor ondernemingen die een certificaat van de Kohlebeauftragten hebben ontvangen de in § 32, lid 1, tweede zin, neergelegde regeling voor de periode na afloop van deze termijn blijft bestaan ; dat er derhalve geen behoefte is aan een overgangstermijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland neemt onverwijld alle nodige maatregelen om de ongedifferentieerde verlening van investeringspremies op grond van § 32, lid 1, van de Wet op de aanpassing en sanering van de Duitse steenkolenmijnbouw en de Duitse steenkolenmijngebieden (Kohlegesetz) in de versie van artikel 9 van het Steueränderungsgesetz van 18 augustus 1969 in de steenkolenmijngebieden van het land Noordrijn-Westfalen te beëindigen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI